

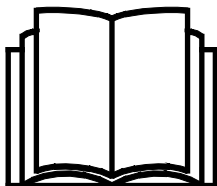
AVANT[®]

Handleiding voor gereedschappen



Betonmolen

Productnummer
Betonmolen A2950



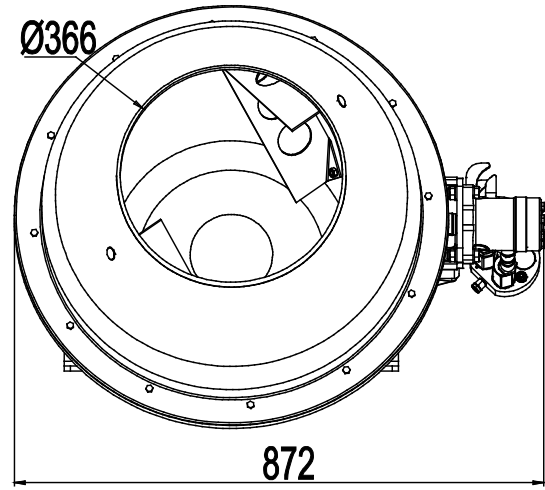
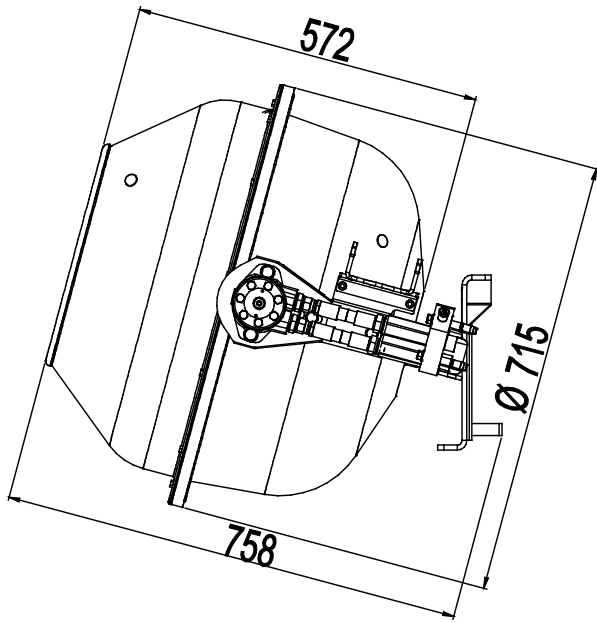
Lees deze handleiding aandachtig alvorens dit machine te gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Manufacturer:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INHOUDSTABEL

1. Inleiding.....	4
2. Beoogd gebruik.....	5
3. Veiligheidsinstructies voor het gebruik van het hulpstuk	6
4. Technische specificaties	10
4.1 Veiligheidslabels en belangrijkste componenten van het hulpstuk.....	11
5. Het hulpstuk bevestigen.....	13
5.1 De hydraulische slangen vast- en loskoppelen	14
6. De betonmixer gebruiken.....	17
6.1 Controles voor gebruik	17
6.2 De mixer gebruiken	18
6.3 Werken op hellend terrein	19
7. Onderhoud en reparaties.....	20
7.1 Inspectie van hydraulische componenten.....	20
7.2 Reiniging en opslag	21
7.3 Onderhoud	21
7.4 De aandrijfmotor afstellen.....	21
8. Garantievoorwaarden	22


I. Inleiding

Avant Tecno Oy bedankt u voor uw keuze voor een Avant-kniklader. De kniklader is ontworpen en geproduceerd op basis van jarenlange ervaring met productontwikkeling en productie. Door uzelf vertrouwd te maken met deze handleiding en de instructies op te volgen, beschermt u uw veiligheid en zorgt u ervoor dat de apparatuur betrouwbaar werkt en lang meegaat. Lees de instructies goed door voordat u de apparatuur begint te gebruiken of onderhoud gaat uitvoeren.

Het doel van deze handleiding is om u te helpen met het volgende:

- de apparatuur op een veilige, efficiënte manier bedienen
- gevaarlijke situaties observeren en voorkomen
- de apparatuur in goede staat houden en een lange levensduur garanderen

De volgende waarschuwingssymbolen worden in deze handleiding gebruikt om factoren aan te geven waar rekening mee moet worden gehouden om het gevaar voor letsel of schade aan voorwerpen te voorkomen:

	WAARSCHUWING:
	<p>Dit veiligheidssymbool duidt belangrijke veiligheidsinformatie in deze handleiding aan. Het waarschuwt voor een onmiddellijk gevaar dat ernstige verwondingen kan veroorzaken.</p> <p>Lees de waarschuwingstekst bij het symbool goed en zorg ervoor dat ook de andere bestuurders bekend zijn met de waarschuwingen, omdat dit de persoonlijke veiligheid betreft.</p>

Dit signaalwoord geeft informatie over de juiste bediening en onderhoud van de apparatuur.

LET OP

Als de instructies bij het symbool niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot storing van de apparatuur of andere schade aan eigendommen.

Met deze instructies kunnen zelfs personen zonder ervaring het hulpstuk en de kniklader veilig gebruiken. In de handleiding staan ook belangrijke instructies voor ervaren AVANT-bestuurders. Zorg ervoor dat alle personen die de kniklader gebruiken goed zijn geïnformeerd en zichzelf vertrouwd hebben gemaakt met de handleiding van de kniklader, alle hulpstukken die worden gebruikt en alle veiligheidsinstructies voordat ze de apparatuur gebruiken. Het is verboden om de apparatuur voor andere doeleinden of op een andere manier te gebruiken dan wordt beschreven in deze handleiding. Houd deze handleiding gedurende de hele levensduur van de apparatuur bij de hand. Als u de apparatuur verkoopt of overdraagt, vergeet dan niet om deze handleiding aan de nieuwe eigenaar te geven. Als de handleiding kwijt of beschadigd is, kunt u een nieuwe aanvragen bij uw Avant-dealer of de fabrikant. Vanwege de doorlopende productontwikkeling kunnen sommige details die in deze handleiding staan verschillen van uw apparatuur. Deze handleiding is een vertaling van de originele instructies in het Engels.

Naast de veiligheidsinstructies in deze handleiding moet u ook alle arbeidsveiligheidsregels, plaatselijke wetten en andere voorschriften met betrekking tot het gebruik van de apparatuur in acht nemen. Met name de voorschriften met betrekking tot het gebruik van de apparatuur op openbare wegen moeten in acht worden genomen. We behouden ons het recht voor om de inhoud van de handleiding te veranderen zonder kennisgeving.

2. Beoogd gebruik

De AVANT Betonmolen is een toebehoren dat kan worden gebruikt met de multifunctionele AVANT-knikladers die te zien zijn in Tabel 1. De betonmixer is een essentieel toebehoren voor het mengen en transporteren van beton, mortel, gips of dergelijke materialen, zelfs op moeilijke locaties. Het beton kan op de gewenste plaats worden gegoten door de trommel gewoonweg te kantelen met de laadarm. De betonmixer met trommel is een ideaal toebehoren voor het mengen van beton op plaatsen waar geen elektriciteit beschikbaar is. Als er een grotere hoeveelheid beton nodig is, wordt de Avant betonmolen aanbevolen.

Het gebruik van een draaiende betonmixer heeft inherente gevaren die alleen volledig kunnen worden vermeden door de apparatuur zorgvuldig en op de juiste manier te gebruiken. Het vullen van de mixer en het transporteren of opheffen van een gevulde mixer zijn taken die speciale aandacht vragen. Het toebehoren is bedoeld voor bestuurders die bekend zijn met het veilige gebruik van de kniklader en het toebehoren en die de gevaren kunnen herkennen die ontstaan door het gebruik van de apparatuur en de staat van het werkgebied. Het toebehoren wordt op de juiste hoogte en in de juiste hoek ingesteld terwijl u op de bestuurdersstoel van de kniklader zit en wordt ook gestart vanaf de bestuurdersstoel. De rijsnelheid moet worden aangepast aan de gebruiksomstandigheden en de toestand van het terrein. Onbedoelde bewegingen van de kniklader moeten worden voorkomen door indien nodig geschikte blokken te gebruiken als aanvulling op de parkeerrem van de kniklader. Het is verboden om het toebehoren op andere manieren of voor andere doeleinden te gebruiken dan voor het mengen, transporteren en gieten van beton of dergelijke materialen terwijl de apparatuur wordt bediend vanaf de bestuurdersstoel van de kniklader.

Het toebehoren heeft een onderhoudsvriendelijk ontwerp. De bestuurder kan het routine-onderhoud zelf uitvoeren. Niet alle reparatiewerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd door de bestuurder en veeleisende reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden overgelaten aan professioneel onderhoudspersoneel. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met gebruik van geschikte veiligheidsapparatuur. Reserveonderdelen moeten identiek zijn aan de originele specificaties, wat kan worden gegarandeerd door alleen originele reserveonderdelen te gebruiken. Er kan een aparte reserveonderdelencatalogus verkrijgbaar zijn; neem contact op met uw Avant-dealer.

Maak uzelf vertrouwd met de instructies uit de handleiding met betrekking tot reparaties en onderhoud. Neem contact op met uw AVANT-leverancier als u andere vragen heeft over het gebruik of het onderhoud van de apparatuur of als u reserveonderdelen of onderhoudsservice nodig heeft.

Tabel 1 - Betonmolen - Compatibiliteit met Avant-knikladers

Avant	216	313S	419	520 R20	630 R35	745
	218	320S	420	525LPG	635	750
	220	320S+		R28	640	760i
				528		
A2950	-	•	•	•	•	•

3. Veiligheidsinstructies voor het gebruik van het hulpstuk

Vergeet niet dat veiligheid het resultaat is van diverse factoren. De combinatie kniklader-hulpstuk is zeer krachtig en een onjuist of nalatig gebruik of onderhoud kan ernstig persoonlijk letsel of schade aan voorwerpen veroorzaken. Daarom moeten alle bestuurders zichzelf zorgvuldig vertrouwd maken met het correcte gebruik en de handleidingen van zowel de kniklader als het hulpstuk voordat ze beginnen. Gebruik het hulpstuk niet als u niet volledig bekend bent met de werking en de daarmee samenhangende gevaren.



WAARSCHUWING: Misbruik, nalatig gebruik, of het gebruik van een hulpstuk dat in slechte staat is, kan gevaar voor ernstige verwondingen veroorzaken. Maak uzelf vertrouwd met de bediening van de kniklader, de correcte koppelingsprocedure en de juiste manier om het hulpstuk te bedienen in een veilig gebied. Bestudeer met name hoe u de apparatuur op een veilige manier kunt stoppen. Lees alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen goed door.

Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het hulpstuk gebruikt.



WAARSCHUWING

- Als u een hulpstuk aan de kniklader bevestigt, **zorg er dan voor dat de borgpennen van de snelkoppelingsplaat van de kniklader in de laagste positie zijn en dat ze het hulpstuk aan de kniklader hebben vergrendeld.** Hef en verplaats nooit onvergrendelde hulpstukken.
- De Betonmolen is ontworpen om te worden gebruikt door één bestuurder tegelijk. Laat andere personen niet in de buurt van de gevarenszone van de apparatuur komen als deze in gebruik is.
- Transporteer het hulpstuk altijd zo laag mogelijk om het zwaartepunt laag te houden en houd de telescopische laadarm ingetrokken tijdens het rijden.
- De mixer is bedoeld om te worden gebruikt door één volwassen bestuurder tegelijk. Voorkom dat anderen het werkgebied betreden of in de buurt van de kniklader komen wanneer deze in gebruik is. Let goed op de omgeving en op andere personen en machines die in de buurt bewegen. Controleer altijd of het veilig is om met de machine te rijden. Houd altijd een veilige minimumafstand van minstens een meter tot andere personen. Let tijdens het rijden goed op de contouren van het terrein en bijvoorbeeld op gaten of losse stenen en op andere gevaren, zoals takken en bomen, die dicht bij de bestuurder kunnen komen.
- Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Steek uw handen en armen nooit in de trommel als deze onbedoeld kan starten. Zorg ervoor dat bijvoorbeeld loszittende kleding niet verstrengeld kan raken in de draaiende mixer.
- Neem de aanbevolen en maximale bedrijfssnelheid in acht. Laat de mixer niet sneller draaien dan de aanbevolen snelheid, het materiaal wordt dan niet gemengd en de molen kan materiaal naar buiten gooien of beschadigd raken.
- Controleer voordat u de betonmixer start of er geen vreemde voorwerpen in de trommel zitten die uit het toebehoren kunnen worden geslingerd of die de mixer kunnen beschadigen.
- Wanneer u de graafmachine van de kniklader verwijdert, zorg er dan voor dat deze niet onverwacht kan bewegen. Breng het toebehoren omlaag op een gelijkmatig oppervlak en gebruik indien nodig houten blokken, om te voorkomen dat het toebehoren kantelt.
- Gebruik de betonmixer alleen voor het beoogde gebruik. Controleer de mixgereedschappen en de binnenkant van de trommel regelmatig. Lees de instructies over onderhoud en reparaties en gebruik alleen originele onderdelen.



- Gebruik de bedieningsorganen van de kniklader op een langzame en kalme manier. Wees voorzichtig als u de last optilt tot een hoog niveau of als u een last van een hoge plaats aftilt. Vermijd plotselinge veranderingen van snelheid of richting om de kniklader in balans te houden, met name bij het verplaatsen van zware lasten. Rijd langzaam en voorzichtig, met name op hellend terrein of gladde oppervlakken.
- Het verplaatsen van zware lasten kan het zwaartepunt van de kniklader verplaatsen waardoor de lader kan kantelen. Transporteer de last altijd zo laag mogelijk en zo dicht mogelijk bij de machine met de telescopische laadarm om het zwaartepunt laag te houden en voor de beste stabiliteit.
- De stabiliteit van de kniklader kan veranderen als u de bestuurdersstoel verlaat, waardoor de machine kan kantelen. Vergeet nooit dat de laadarm onverwacht omlaag kan komen door stabiliteitsverlies, mechanische storingen, of als iemand anders aan de bedieningsorganen van de kniklader komt, met gevaar voor verbrijzeling tot gevolg. Het hulpstuk of de lader zijn niet bedoeld om een last een lange periode opgeheven te houden. Breng het hulpstuk omlaag voordat u de bestuurdersstoel verlaat.
- Houd het knikpunt in rechte positie bij het verplaatsen van zware lasten. Bij het draaien van het knikpunt, kan de kniklader voorover kantelen.
- Houd u aan de maximumlast die staat aangegeven in de gebruikshandleiding van de kniklader. Wees met name voorzichtig als de indicator van de laadsensor is geactiveerd.
- Zorg ervoor dat het oppervlak de totale last kan dragen. Volg ook de juiste bandenspanningsinstellingen op.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte boven de kniklader is. Als de kniklader een hoog geplaatst voorwerp raakt, kan hij kantelen. Houd een veilige afstand van elektriciteitskabels, lampen of andere elektrische systemen; het raken van onder stroom staande delen kan een elektrische schok veroorzaken.
- Zorg voor voldoende ventilatie als u binnen werkt. Gebruik de kniklader niet in afgesloten ruimten, los van het motor- of brandstoftype. Uitlaatgassen kunnen zich concentreren in gevaarlijke niveaus.
- Gebruik het hulpstuk nooit om personen op te tillen of of te vervoeren of als werkplatform, zelfs niet tijdelijk.
- Gebruik alleen hulpstukken die in goede staat zijn. Controleer het hulpstuk regelmatig grondig. Wijzig het hulpstuk niet op een manier die de veiligheid aantast. Het is verboden om gaten te boren in het hulpstuk, en lassen of andere manieren om haken of andere voorwerpen op het hulpstuk te bevestigen, zijn streng verboden.
- Schakel de kniklader uit en plaats het toebehoren op een veilige plaats, zoals getoond in de Veilige stopprocedure, voordat u reinigings-, onderhouds- of aanpassingswerkzaamheden uitvoert.
- Let goed op de omgeving en op andere personen en machines die in de buurt bewegen. Let goed op de contouren van het terrein en andere gevaren, zoals takken en bomen, die dicht bij de bestuurder kunnen komen, losse stenen en gladde oppervlakken.


WAARSCHUWING

- Gebruik alleen hulpstukken die in goede staat zijn. Wijzig het toebehoren niet op een manier die de veiligheid kan aantasten.
- Gebruik het hulpstuk alleen voor het beoogde doel. Een ander gebruik kan onnodige veiligheidsrisico's met zich meebrengen en de apparatuur kan beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat de kniklader is uitgerust met de benodigde veiligheidscomponenten en dat deze werkend zijn. De veiligheidsriem moet worden gebruikt. Als er specifieke gevaren zijn met betrekking tot het bedrijfsgebied, gebruik dan de juiste veiligheidsapparatuur.
- Lees ook de veiligheidsinstructies en het correcte gebruik van de kniklader in de gebruikershandleiding van de kniklader.


WAARSCHUWING

Voorkom het kantelen van de machine. Schuif de telescopische laadarm niet uit als de last in de buurt komt van het hefvermogen van de kniklader of als de laadarm in horizontale positie is. Als de laadindicator van de kniklader (indien aanwezig) inschakelt, breng de last dan rustig omlaag en trek de telescopische arm in. Voorkom plotselinge veranderingen van snelheid of richting als de last is opgeheven. Gebruik indien nodig extra contragewichten.



Pas op voor het gevaar van verstrengeling en verbrijzeling tussen bewegende onderdelen wanneer u de betonmixer gebruikt. Stop het toebehoren altijd met de veilige stopprocedure voordat u in de buurt van de mixtrommel komt



Vergeet niet om goede beschermende kleding te dragen:

- Het geluidsniveau op de bestuurdersstoel kan 85 dB(A) overschrijden. Gebruik gehoorbescherming wanneer u met de kniklader werkt.



- Draag veiligheidshandschoenen.



- Gebruik veiligheidslaarzen wanneer u met de kniklader werkt.



- Draag een veiligheidsbril als u hydraulische componenten hanteert.



- Draag een ademhalingsmasker bij gebruik in stoffige omstandigheden.



- Als u op bouwplaatsen werkt, is een veiligheidshelm aanbevolen en deze kan verplicht zijn als aanvulling op het veiligheidsdak (FOPS) op de kniklader. Zoek uit welke andere veiligheidsvoorzieningen er nodig zijn op uw specifieke werkplek.



Draag nooit loszittende kleding, lange sjaals, sieraden of andere voorwerpen die verstrikt kunnen raken in draaiende onderdelen tijdens het bedienen van het toebehoren. Draag indien nodig een hoofddeksel om te voorkomen dat lang haar in contact komt met de draaiende onderdelen.

Veilig stoppen van het toebehoren, voordat u in de buurt van het toebehoren komt:**WAARSCHUWING**

▪

**GEVAAR**

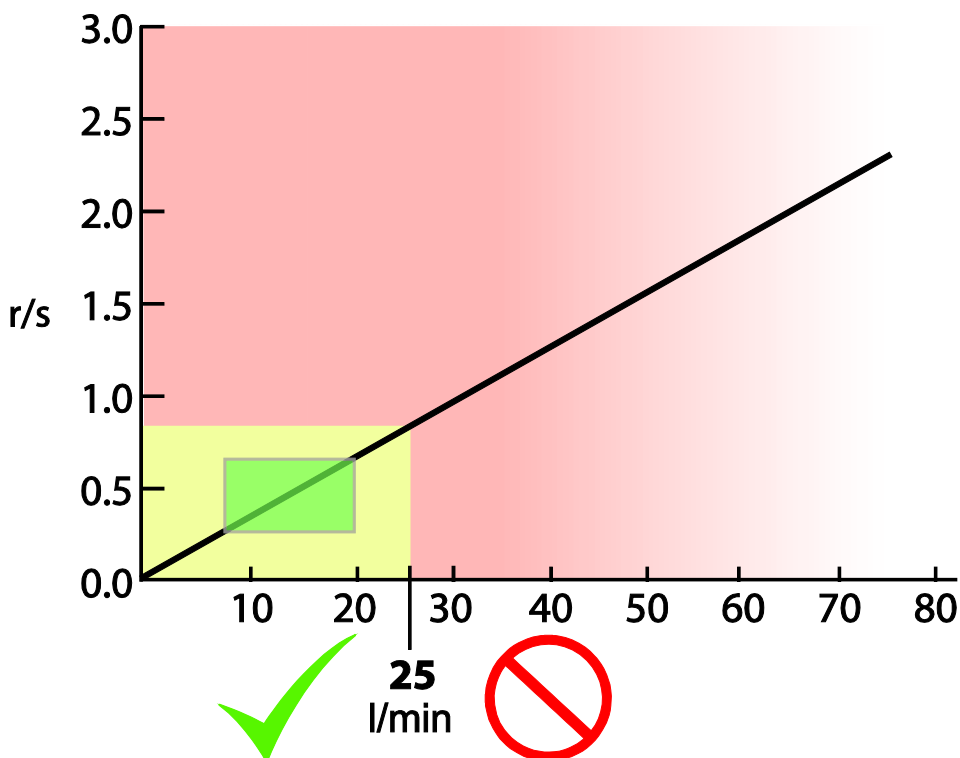
Gevaar voor verbrijzeling of verstengeling door contact met bewegende onderdelen - Laat de apparatuur nooit onbewaakt achter wanneer de motor draait. Volg de veilige stopprocedure.

4. Technische specificaties

Tabel 2 - Betonmolen - Specificaties toebehoren

Productnummer	A2950
Totale inhoud:	140 l
Mixvolume:	80 l
Gewicht:	55 kg
Trommelrotatie:	Hydraulische motor, tankkransaandrijving
Maximale rotatiesnelheid:	MAX 1 omw / s (60 rpm, 30 l/min)
Aanbevolen ingang hydraulisch debiet, aanbevolen rotatiesnelheid:	0,3 – 0,6 rev / s (20 – 40 rpm, 9 – 21 l/min)
Maximale toevoer van hydraulische energie:	max 25 l/min
Geschikte Avant-knikkladers:	Zie tabel 1

Aanbevolen bedrijfssnelheid en maximaal toegestaan oliedebiet:



4.1 Veiligheidslabels en belangrijkste componenten van het hulpstuk

Hieronder staan de labels en markeringen, die zichtbaar moeten zijn op de apparatuur. Vervang de waarschuwingslabels als ze onduidelijk zijn geworden of als ze helemaal zijn losgeraakt. Nieuwe stickers zijn verkrijgbaar via uw verkoper of via de contactinformatie op de omslag.



De waarschuwingslabels bevatten belangrijke veiligheidsinformatie en ze helpen de gevaren met betrekking tot de apparatuur te identificeren en te onthouden. Vervang beschadigde of ontbrekende waarschuwingslabels door nieuwe.



A46771




A46772



A46803



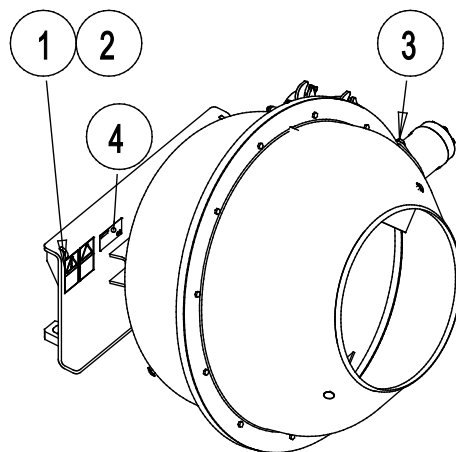
A46801

AVANT ® Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.
	kg
	l/min
Max	l/min, MPa (bar)
2014	Made in EU www.avanttecno.com 

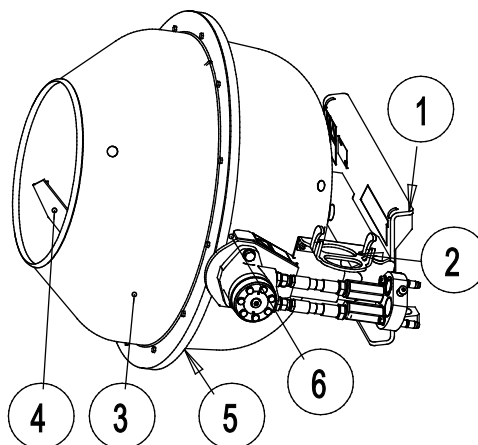
Identificatieplaatje hulpstuk A423234

Tabel 3 - Plaats van stickers en waarschuwingsberichten

	Sticker	Waarschuwing
1	A46771	Gevaar bij verkeerd gebruik - Lees instructies voor gebruik..
2	A46772	Gevaar voor verbrijzeling - Kom niet onder hangende lasten; blijf uit de buurt van omhoog gebrachte apparatuur.
3	A46801	Gevaar voor verstremeling, blijf uit de buurt van bewegende onderdelen. Stop de machine voordat u erbij in de buurt komt.
4	A419360	Identificatieplaatje hulpstuk


Tabel 4 - Hoofdcomponenten van het Betonmolen

1	Chassis met snelkoppelingsbeugels
2	Multiconnectorhouder
3	Mixertrommel
4	Mixgereedschappen in trommel
5	Tandkrans
6	Hydraulische motoraandrijving



5. Het hulpstuk bevestigen

Het bevestigen van het hulpstuk aan de kniklader gaat snel en makkelijk, maar het moet voorzichtig gebeuren. Het hulpstuk wordt aan de laadarm gemonteerd met de snelkoppelingsplaat op de laadarm en het contragedeelte aan het hulpstuk.

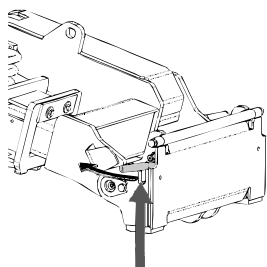
Als het hulpstuk niet aan de kniklader is vergrendeld, kan het losraken van de kniklader en een gevaarlijke situatie veroorzaken. Er mag niet met de kniklader worden gereden en de laadarm mag nooit omhoog worden gebracht als het hulpstuk niet is vergrendeld. Volg altijd de onderstaande koppelingsprocedure om gevaarlijke situaties te voorkomen. Denk ook aan de veiligheidsinstructies in deze handleiding. Het hulpstuk wordt als volgt aan de kniklader gekoppeld:



WAARSCHUWING: Gevaar voor verbrijzeling - Zorg ervoor dat onvergrendelde hulpstukken niet kunnen bewegen of omvallen. Blijf niet in het gebied tussen het hulpstuk en de kniklader. Bevestig het hulpstuk alleen op een platte ondergrond.

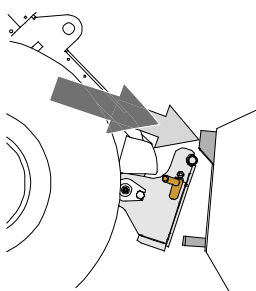
Verplaats of hef nooit hulpstukken die niet zijn vergrendeld.

Avant quick coupling system:



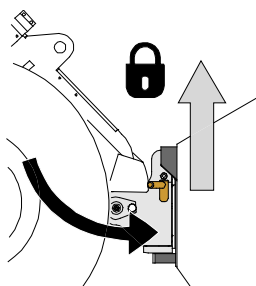
Stap 1:

- Til de borgpennen van de snelkoppelingsplaat op en draai ze achteruit in de gleuf zodat ze vergrendeld zijn in de bovenste positie.
- Als uw kniklader is voorzien van een vergrendelingssysteem voor hydraulische hulpstukken, raadpleeg dan de aanvullende instructies over het gebruik van het vergrendelingssysteem van de relevante handleidingen.
- Zorg ervoor dat de hydraulische slangen (en de elektrische bedrading, indien van toepassing) niet in de weg zitten tijdens de installatie.



Stap 2:

- Draai de snelkoppelingsplaat hydraulisch in een schief vooruit gekantelde positie.
- Rijd de kniklader op het hulpstuk. Als uw kniklader is uitgerust met een telescopische laadarm, kunt u deze gebruiken.
- Lijn de bovenste pennen van de snelkoppelingsplaat van de kniklader zo uit dat ze onder de de bijbehorende beugels van het hulpstuk zijn.



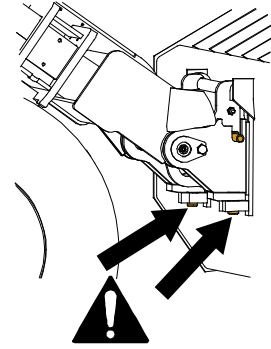
Stap 3:

- Breng de laadarm iets omhoog; trek de besturingshendel van de laadarm achteruit om het hulpstuk van de grond te tillen.
- Draai de besturingshendel van de laadarm naar links om het onderste deel van de snelkoppelingsplaat op het hulpstuk te draaien.
- Vergrendel de borgpennen met de hand of gebruik de hydraulische vergrendeling.
- **Controleer altijd of de beide borgpennen goed zijn vergrendeld.**



Gevaar voor vallende voorwerpen - Zorg ervoor dat het hulpstuk niet valt

Een hulpstuk dat niet volledig aan de kniklader is vergrendeld, kan op de laadarm vallen of naar de bestuurder toe, of onder de kniklader vallen tijdens het rijden, waardoor de kniklader niet meer onder controle is. Verplaats of hef nooit hulpstukken die niet zijn vergrendeld. Zorg er voordat u het hulpstuk verplaatst of optilt voor dat de borgpennen in de laagste positie zijn en aan beide zijden door de bevestigingen op het hulpstuk heen komen.



WAARSCHUWING: Gevaar voor verbrijzeling - Voorkom het kantelen van het hulpstuk.

Overmatig kantelen of heffen van een onvergrendeld hulpstuk vergroot het risico dat het hulpstuk kantelt. Gebruik de automatische vergrendeling van de borgpennen niet als het hulpstuk meer dan een meter boven de grond wordt opgeheven. Als de borgpennen niet in de normale positie terugkeren tijdens het kantelen, kantel of hef het hulpstuk dan niet verder. Breng het hulpstuk omlaag tot op de grond en breng de vergrendeling met de hand aan.

5.1 De hydraulische slangen vast- en loskoppelen

Op Avant-knikladers worden de hydraulische slangen verbonden met het multiconnectorsysteem. Als u een Avant-kniklader uit de series 300-700 bezit met conventionele snelkoppelingen en u wilt overstappen op het multiconnectorsysteem, neem dan contact op met uw Avant-dealer of servicepoint voor instructies of installatieservice.



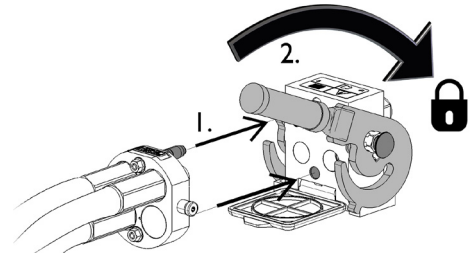
WAARSCHUWING: Koppel nooit snelkoppelingen of andere hydraulische componenten vast of los wanneer de bedieningshendel van de extra hydrauliek op aan is vergrendeld of als het systeem op druk is gebracht. Het vast- of loskoppelen van de hydraulische koppelingen wanneer het systeem op druk is, kan leiden tot onbedoelde bewegingen van het hulpstuk of de uitstoot van vloeistof onder hoge druk, wat ernstig letsel of brandwonden kan veroorzaken. Volg de veilige stopprocedures voordat u hydraulica loskoppelt.

LET OP

Houd alle fittingen zo schoon mogelijk; gebruik de beschermdoppen op het hulpstuk en de kniklader. Vuil, ijs, enz. kunnen het gebruik van de fittingen aanzienlijk moeilijker maken. Laat de slangen nooit op de grond hangen: plaats de koppelingen op de houder op het hulpstuk.

Het multiconnectorsysteem aansluiten:

1. Lijn de pennen van de bevestiging van het hulpstuk uit met de bijbehorende gaten van de bevestiging van de kniklader. De multiconnector maakt geen verbinding als de bevestiging van het hulpstuk is omgekeerd.
2. Sluit de multiconnector aan en vergrendel hem door de hendel naar de kniklader toe te draaien.

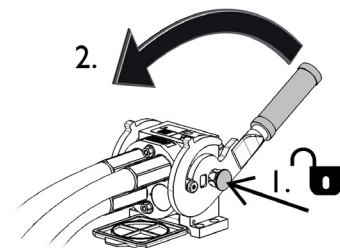


De hendel moet helemaal tot aan de vergrendelde positie makkelijk bewegen. Als de hendel niet soepel schuift, controleer dan of de connector goed is uitgelijnd en goed in positie is en maak de connectors schoon. Schakel de kniklader ook uit en laat de resterende hydraulische druk af.

Het multiconnectorsysteem loskoppelen:

Leg het hulpstuk op een stevige en gelijkmatige ondergrond voordat u het loskoppelt.

1. Schakel de extra hydrauliek van de kniklader uit.
2. Druk op de ontgrendelingstoets en draai tegelijkertijd aan de hendel om de connector los te koppelen.
3. Plaats na deze handeling de multiconnector op zijn houder op het hulpstuk.



Conventionele snelkoppelingen

(alternatieve koppelingen voor sommige knikladermodellen):

Voordat u de standaard-snelkoppelingen vast- of loskoppelt, moet de restdruk worden afgelaten zoals hieronder te zien is. Normale snelkoppelingen kunnen worden niet aangesloten als er druk in het hydraulische systeem is.



Om de standaardkoppelingen vast en los te koppelen, verplaatst u de kraag aan het uiteinde van de vrouwelijke fitting. De slangen moeten zo worden aangesloten dat de koppeling met gekleurde dop is aangesloten op de bijbehorende koppeling van de kniklader. De beschermdoppen op de kniklader en het hulpstuk kunnen aan elkaar worden bevestigd tijdens de werking om vuilophoping te verminderen. Bij het ontkoppelen van de standaard-snelkoppelingen, kan er een klein beetje olie uit de koppelingen druppelen. Draag beschermende handschoenen en houd een doek bij de hand om de apparatuur schoon te houden.

Hydraulische slangen loskoppelen:

Breng voordat u de koppelingen loskoppelt het toebehoren omlaag tot een veilige positie op een stevige, vlakke ondergrond. Draai de besturingshendel van de extra hydrauliek in de neutrale stand.

LET OP

Koppel bij het loskoppelen van het toebehoren altijd de hydraulische koppelingen los voordat u de snelkoppeling plaat ontgrendelt, om schade aan de slang en lekkage van olie te voorkomen. Plaats de beschermdoppen terug op de koppelingen om te voorkomen dat onzuiverheden het hydraulische systeem binnenkomen.

De hydraulische restdruk afdrukken:

Als er restdruk achterblijft in het hydraulische systeem van het toebehoren, is het vaak wel mogelijk om de hydraulische koppelingen los te koppelen, maar kan het moeilijk zijn om ze de volgende maal weer vast te koppelen. Als de koppelingen niet kunnen worden aangesloten, moet de restdruk worden afgelaten door de bedieningshendel van de extra hydrauliek van de kniklader te draaien, wanneer de motor is uitgeschakeld. Om er zeker van te zijn dat er geen restdruk achterblijft in het hydraulische systeem van het toebehoren, schakelt u de motor van de kniklader uit en beweegt u de bedieningshendel van de extra hydrauliek van de kniklader voor- en achteruit voordat u de koppelingen losmaakt.

6. De betonmixer gebruiken

Controleer het hulpstuk en de werkomgeving nogmaals voordat u begint te werken en controleer of alle obstakels zijn verwijderd uit de werkomgeving. Een snelle inspectie van de apparatuur en de werkomgeving voor gebruik is belangrijk om de veiligheid en de beste prestaties van de apparatuur te garanderen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor verstrengeling - Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen. Houd een veilige afstand van minstens 2 meter van het toebehoren wanneer het in bedrijf is en stop het toebehoren onmiddellijk als iemand te dicht in de buurt komt. Let op voor de roterende onderdelen, die gevaar voor verstrengeling veroorzaken. Steek uw handen en armen nooit in een draaiend toebehoren. Schakel de knikladermotor uit als u aan de werkgereedschappen van het toebehoren moet komen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor verbrijzeling - Zorg ervoor dat de parkeerrem van het toebehoren is ingeschakeld als u in de buurt van het toebehoren werkt. Gebruik indien nodig extra blokken. Breng wanneer dat mogelijk is het toebehoren stevig omlaag op de grond.

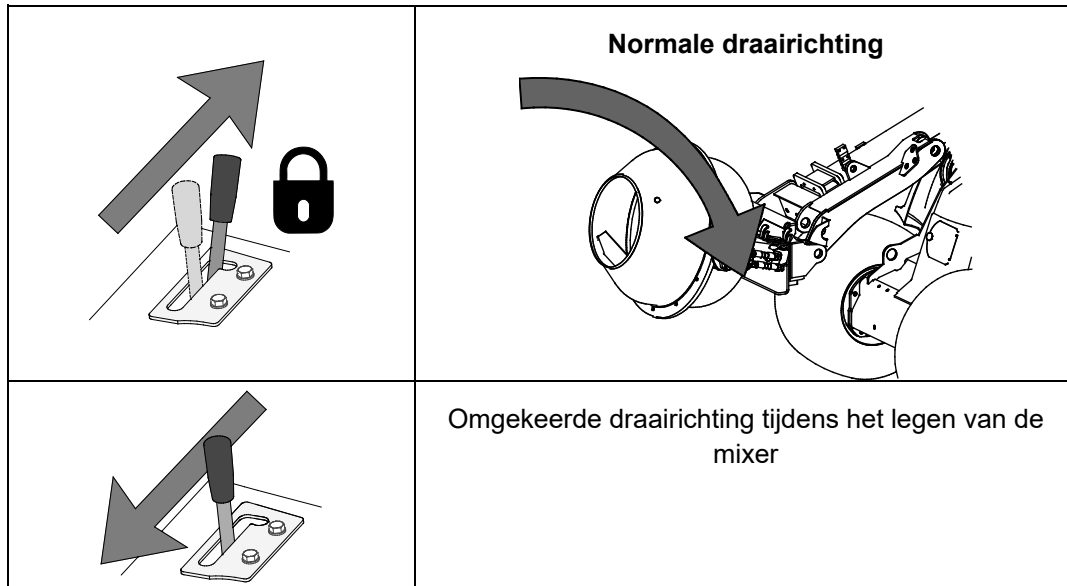


6.1 Controles voor gebruik

- Controleer of de betonmixer intact is en verwijder materiaal dat in de mixertrommel is achtergebleven voordat u de mixer start. Reinig ook de tandkransaandrijving, voor een soepele werking. Controleer of de trommel vrij kan draaien en of er geen vreemd materiaal om de trommel is gewikkeld of vastzit op de tandkrans.
- Gebruik de apparatuur alleen op een vlak werkterrein, dat bestand is tegen de last van de apparatuur als die volledig geladen is. Het werkgebied moet voldoende vlak zijn en moet vrij worden gemaakt van obstakels waarover de bestuurders zouden kunnen struikelen. Zorg ervoor dat het gebied voldoende verlicht is.
- Zorg ervoor dat omstanders op veilige afstand zijn als u de apparatuur bedient. Laat niemand het gevareng gebied van de laadarm betreden of recht voor de kniklader staan. Controleer ook of het veilig is om met de kniklader achteruit te rijden. Neem nooit aan dat omstanders blijven staan waar u ze voor het laatst hebt gezien; met name kinderen voelen zich vaak aangetrokken tot de bewegende apparatuur.
- Controleer de algemene staat van het hulpstuk en de kniklader en controleer op mogelijke hydraulische-olielekken. Het hulpstuk mag niet worden gebruikt als er een storing in het hydraulische systeem van de kniklader of het hulpstuk is. Raadpleeg het hoofdstuk 7 voor onderhoudsinstructies.

- Bestuur het hulpstuk en de besturingen van de kniklader alleen als u op de bestuurdersstoel zit. Zorg ervoor dat de kniklader en het hulpstuk veilig en op de bedoelde manier worden gebruikt. Laat kinderen de apparatuur niet bedienen.
- Bedien de kniklader of de hulpstukken niet als u onder de invloed bent van alcohol, drugs, medicijnen die uw beoordelingsvermogen kunnen beïnvloeden of slaperigheid kunnen veroorzaken, of als u op een andere manier niet medisch in staat bent om de apparatuur te bedienen.
- Denk aan de juiste werkmethoden en verlaat de bestuurdersstoel alleen als dat echt nodig is.

6.2 De mixer gebruiken



LET OP

Houd bij het gebruik van het toebehoren de hydraulische stroming binnen het aanbevolen bereik. Overschrijd nooit de maximaal toegestane toevoer van hydraulische energie.

Houd de telescopische laadarm ingetrokken voor de beste stabiliteit tijdens het gebruik. Draai de betonmixer langzaam aan het begin van het vullen. De juiste uiteindelijke draaisnelheid voor het mixen hangt af van het gemixte materiaal. De draaisnelheid mag nooit hoger zijn dan ongeveer een omwenteling per seconde. Leeg de trommel door deze te kantelen met de laadarm terwijl u de mixer tegelijkertijd langzaam laat draaien. Tijdens het legen kan de draairichting van de mixer naar behoefte worden veranderd.

LET OP

Gebruik altijd een laag knikladermotortoerental en alleen de 1-pompinstelling van de externe hydrauliek. Houd de draaisnelheid van de mixer laag, zoals aangegeven in de technische specificaties. De mixer mengt het materiaal niet efficiënt en de hydraulische motor van de mixer kan beschadigd raken of materiaal kan uit de mixer worden geslingerd als deze te snel draait.

LET OP

Vul de mixer niet als deze niet tegelijkertijd draait, om te voorkomen dat er materiaal vast komt te zitten. Gooi er ook geen materiaal in, maar giet het materiaal in de trommel op een gecontroleerde manier. Stop de gevulde mixer niet.



Als het toebehoren met een te hoge snelheid wordt gebruikt, kan er materiaal van het toebehoren worden weggeslingerd of kan er schade ontstaan die tot verwondingen kan leiden. Raadpleeg het aanbevolen ingangsdebiet in deze handleiding.



Laat de apparatuur nooit onbewaakt draaien. Start het toebehoren pas wanneer het klaar is om te worden gebruikt. Kom niet in de buurt van de apparatuur wanneer iemand anders de kniklader bedient.



WAARSCHUWING:Gevaar voor verbrijzeling - Laat niemand onder een opgeheven hulpstuk of laadarm komen. Vergeet niet dat de laadarm zelfs omlaag kan worden gebracht of kan worden gekanteld als de motor is uitgeschakeld (gevaar voor verbrijzeling). De kniklader is niet bedoeld om een last een lange periode opgeheven te houden. Breng het hulpstuk altijd omlaag in een veilige positie voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

6.3 Werken op hellend terrein

U moet extra voorzichtig zijn als u de apparatuur gebruikt op hellende terreinen en hellingen. Rijd langzaam, met name op hellende, ongelijke of gladde oppervlakken en voorkom plotselinge veranderingen in snelheid of richting. Gebruik de bedieningsorganen van de kniklader met voorzichtige en soepele bewegingen. Kijk uit voor greppels, gaten in de grond en andere obstakels, omdat de kniklader kan kantelen als u tegen een obstakel aanrijdt.

Het maximale hefvermogen kan niet worden bereikt op hellend terrein. Op horizontaal hellend terrein mag de last niet te hoog worden opgeheven. Het knikpunt van het chassis moet recht worden gehouden bij het heffen van zware lasten; het draaien van de last tijdens het heffen vermindert de stabiliteit van de kniklader en kan ervoor zorgen dat de kniklader kantelt.

7. Onderhoud en reparaties

Dit toebehoren heeft een onderhoudsvriendelijk ontwerp. Doorlopend onderhoud omvat regelmatig reinigen en smeren en de staat van het toebehoren controleren. Vanwege het gevaar voor verbrijzeling veroorzaakt door omlaag bewegende machineonderdelen, moeten alle onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd met de bewegende onderdelen volledig omlaag gebracht en het toebehoren plat rustend op de grond.



GEVAAR:Gevaar voor verbrijzeling - Kom nooit onder het opgeheven toebehoren.

Zorg ervoor dat het toebehoren goed wordt ondersteund tijdens alle onderhoudswerkzaamheden. Kom nooit onder een opgeheven toebehoren. De laadarm kan onverwacht omlaag komen tijdens het onderhoud en ernstige verwondingen veroorzaken door verbrijzeling of stoten, zelfs wanneer de motor van de kniklader niet draait. Alle onderhoudswerkzaamheden en reparaties moeten worden uitgevoerd met het toebehoren omlaag gebracht in een veilige positie.

LET OP

Reinig regelmatig de oliekoelkern van de kniklader; raadpleeg de handleiding van de kniklader voor meer instructies. Oververhitte olie vermindert het vermogen en heeft invloed op de levensduur van de hydraulische componenten van zowel het toebehoren als de kniklader.

7.1 Inspectie van hydraulische componenten

Controleer de staat van de hydraulische slangen en componenten wanneer de motor is uitgeschakeld en de druk is afgelaten. Gebruik de apparatuur niet als u een lek in het hydraulische systeem van het toebehoren van de kniklader heeft ontdekt. Lekkende hydraulische vloeistof kan in de huid doordringen en ernstige verwondingen veroorzaken. Roep onmiddellijk medische hulp in als er hydraulische vloeistof doordringt in de huid. Was alle lichaamsdelen die in aanraking zijn geweest met hydraulische olie goed af met water en zeep. Hydraulische vloeistof is ook schadelijk voor het milieu. Het moet worden voorkomen dat hydraulische vloeistof in het milieu lekt. Repareer alle lekken onmiddellijk wanneer u ze ontdekt, omdat een klein lek al snel groot kan worden. Gebruik het toebehoren alleen met het type hydraulische olie dat is geaccepteerd voor gebruik in Avant-knikkladers.



GEVAAR:Gevaar voor injectie door de huid van vloeistof met hoge druk - Laat de druk af voordat u onderhoud uitvoert.

Raak nooit hydraulische onderdelen aan wanneer het hydraulische systeem onder druk staat, omdat een koppeling kan breken of los kan komen te zitten en de vrijgekomen olie ernstige verwondingen kan veroorzaken. Gebruik de apparatuur niet als u een storing in het hydraulische systeem heeft ontdekt.



Controleer de slangen op scheuren of slijtage. Als er tekenen van lekkage zijn, houdt u, om een onderdeel te controleren, een stukje karton in het gebied waar het lek waarschijnlijk zit. Gebruik niet uw handen om naar lekken te zoeken. Houd de slijtage van de slangen in de gaten en stop het gebruik als het oppervlak van een van de slangen is versleten. Controleer het traject van de slangen; pas de slangklemmen aan om schuren tegen de slangen te voorkomen. De slangen hebben een beperkte levensduur. Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden moeten alle slangen uiterlijk na 3 tot 5 jaar gebruik grondig worden geïnspecteerd en indien nodig worden vervangen.

Als u een storing vindt, betekent dit dat de hydraulische slang of component moet worden vervangen en dat de apparatuur niet mag worden gebruikt totdat deze is gerepareerd. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dichtstbijzijnde AVANT-dealer of erkend servicepoint. Laat de reparatiewerkzaamheden over aan professionele onderhoudsmonteurs als u niet voldoende kennis van en ervaring heeft met hydraulische samenstellen om de reparatie veilig uit te kunnen voeren.

7.2 Reiniging en opslag

Reinig de betonmixer onmiddellijk na gebruik, omdat het reinigen dan gemakkelijker gaat. Laad eventueel resterend materiaal uit de mixer op een geschikte plaats; eventueel in de trommel achtergebleven materiaal droogt op, waardoor er zich nog meer materiaal ophoopt. Sla nooit tegen de trommel met welke middelen dan ook, daardoor raakt de trommel beschadigd.

Reinig de trommel met een waterslang. U kunt ook een hogedrukreiniger en een mild reinigingsmiddel gebruiken, maar over het algemeen moet het worden vermeden om met hoge druk in de trommel te sproeien. Gebruik geen oplosmiddelen en sproei niet direct op de hydraulische componenten of op de labels op het toebehoren. Schraap resterend materiaal uit de trommel, om te voorkomen dat er zich materiaal ophoopt. Er kunnen ook kleine grinddeeltjes worden gebruikt voor het reinigen van de trommel, laat deze met veel water enkele minuten draaien en leeg de trommel dan op een geschikte plaats.

Plaats de mixer na een grondige reiniging op een vlakke ondergrond, waarop de mixer niet kan bewegen of onbedoeld kan kantelen. Sla het toebehoren zo op dat er geen water in de mixer blijft staan en voorkom dat er water in de mixer komt door het toebehoren bijvoorbeeld ondersteboven op te slaan.

Bevestig de mixer met de hand tegen onbedoelde bewegingen. Sla het hulpstuk niet direct op de grond op; plaats het bijvoorbeeld op houten blokken of op een pallet.

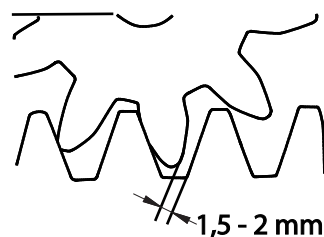
Werk voorafgaand aan langere opslagperioden de verf waar nodig bij, of zet ongeschilderde metalen delen licht in de olie om schade door roest te voorkomen.

7.3 Onderhoud

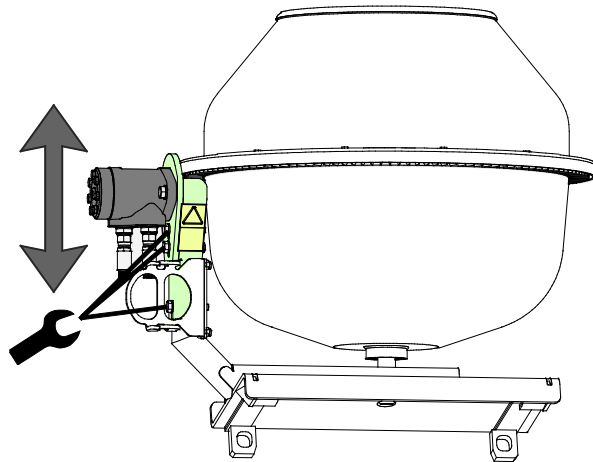
Er zijn geen specifieke smeerpunten op de mixer. De tandkrans moet regelmatig worden gesmeerd met een geschikt smeermiddel om roesten te voorkomen, voor een soepele werking en minder geluid. De lagers van de mixer zijn onderhoudsvrij.

7.4 De aandrijfmotor afstellen

De opening in de tandwielaandrijving moet worden aangepast voor een soepele werking, minder slijtage en een stiller gebruik.



Als de opening moet worden aangepast, verplaatst u de hydraulische motor: door de 3 bevestigingsbouten van de beugel van de hydraulische motor los te draaien.



8. Garantievoorwaarden

Avant Tecno Oy biedt een jaar (12 maanden) garantie vanaf de aankoopdatum op het hulpstuk dat het produceert.

De garantie dekt reparatiekosten als volgt:

- De arbeidskosten worden gedekt als de reparatie niet in de fabriek wordt uitgevoerd.
- De fabriek vervangt defecte componenten of verbruiksgoederen.

De fabriek kan de prijs van de componenten die door de klant worden gekocht vergoeden in speciale gevallen die van tevoren zijn overeengekomen.

De garantie dekt het volgende niet:

- Normale onderhoudswerkzaamheden of onderdelen en verbruiksgoederen die daarvoor nodig zijn.
- Schade die wordt veroorzaakt door ongewone bedrijfsomstandigheden of gebruikswijzen, nalatigheid, structurele veranderingen die zijn aangebracht zonder toestemming van Avant Tecno Oy, gebruik van niet-originele onderdelen of gebrek aan onderhoud.
- Gevolgen van een defect, zoals onderbreking van het werk of andere mogelijke bijkomende schade.
- Reis- en/of vrachtkosten die het gevolg zijn van de reparatie.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EU samsvarserklæring
EF-overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity
EG-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité CE



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer / Hersteller AVANT TECNO OY
 Fabricant:

Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse: Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modellen:

Avant	
Hydraulitoiminen betoninsekoitin; Avant-kuormaan työlaitte Hydraulisk betongblandare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulisk Betongblander; redskap for Avant minilastere Hydraulisk cementblander, redskap til Avant Minilæssere Hydraulic concrete mixer; attachment for Avant loaders Hydraulische Betongmischer; Anbaugerät für Avant Radlader Melangeur a beton à commande hydraulique destinée à être utilisée avec les chargeuses Avant	A2950



1.10.2015 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /
 Managing Director / Geschäftsführer / Directeur général



AVANT[®]